

SÜLÜS HATTINA DAİR MÜHİM BİR RİSÂLE “SÜLÜS YAZISI REHBERİ”

Doç.Dr.Mücteba UĞUR

Güzellik aşığı bu millete el hünerinin nefis örneklerini vermiş; kıyâmete kadar da verecek olan Türk Hat Sanatı konusunda kaleme alınmış sistematik eserler hemen hemen yok denilecek kadar azdır. Kadir kıymet bilir milletimiz “elin dili” denilen bu sanatın paha biçilmez en nefis eserlerini yazmışlar, yazdırmışlar, yazılanları imkân ölçüsünde büyük bir dikkat ve itina ile korumuşlardır. Ancak, üzülererek söylemek zorundayız, Hat Sanatının tarihcesi ve nazariyatı üzerinde yeterince durmamışlardır. Daha doğru bir ifadeyle bugün elimizde hat tarihi, çeşitli dallarında geçerli yazı kaideleri, yazı malzemeleri ve benzeri Hat Sanatıyla ilgili konulardaki te’liflerin sayısı bir kaç taneyi geçmez. Türkler elinde zirveye ulaşan pek nefis eserler vermiş bir sanat dalında tevazudan kaynaklandığı muhakkak olan böylesine bir verimsizlik bilmeyiz affedilir bir noksanlık mıdır?

Bununla beraber şunu da eklemeyi geç-

meyiz ki Türkler arasında milletin kültür değerlerini yaşatmaya çalışmış hamiyet erbabı -hamdolsun- hiçbir devirde eksik olmamıştır. Bu arada ecdadına has bir el sanatı olan Hat sanatını türlü zorluklara rağmen yaşatmaya çalışanlar her zaman bulunmuştur. Bunun yanı sıra yeterli olmasa bile değişik yazı çeşitlerine ve yazı kaidelerine dair eserler verenler de olmuştur. Hayatı hakkında şimdilik hiçbir bilgimiz olmayan, metnini vereceğimiz eserinden sadece Erzurum yöresinden olduğunu tahmin ettiğimiz Seyyid Muhammed Mecdî de bunlardandır. Merhumun Sülüs Yazısı Rehberi adı verilen bir risâlesi elimizdedir¹. Geçen asrın ikinci yarısı başlarında yazılmış bu hacmen küçük fakat değerli risâlenin yazılışı, te’lifden ferağ kaydına göre 21 Rebîülevvel 1278 (26 Eylül 1861) Perşembe günü bitmiştir. Oldukça düzgün nesih hattıyladır. Orta boy 42 sayfadan ibarettir. Sayfa kenarları cetvelli, serlevhası mihrâbiye-lidir. Serlevhada risâlenin adı veya şöhreti kaydedilmiş değildir. Te’lifden ferağ kaydı ge-

1 Bahse konu risâlenin tıpkıbasımını, kapagında da işaret edildiği gibi, Erzurumlu Mustafa Necâtüddin’in hamiyetine borçluyuz. Mustafa Necâtüddin, müderris ve hattattır. Halen Medîne’de oturmaktadır. Tıpkıbasım Şam’da Nesr Matbaasında basılmış olup tarihsizdir. Bu vesile ile risâleyi teminde yardımlarını esirgemeyen Gazi Ün.Eğitim Fakültesi öğretim üyesi Doç.Dr.Abdülkerim Abdulkadiroğlu’na teşekkür ederim. Son zamanlarda yapılan araştırmalar sonunda eserin Tokatlı Muhammedu’l-İmâm’a ait olduğu anlaşılmıştır. (Sayın Uğur Derman’ın notu)

leneğe uygun olarak icâzet hattıdır.

Esas itibariyle Sülüs yazı çeşidi hakkında nazari bilgiler veren risâlemiz giriş mahiyetinde iki bölümle üç fasıldan oluşmaktadır. İlk iki bölümde önce yazı kalemi, kalemin kalitesi, açılması, düzeltilmesi ve kesilmesi gibi konularda bilgiler verilmiştir. İkincisinde ise hat tarihiyle ilgili özlü bilgilere yer verilmiştir. Bunlardan sonra birinci fasılda sülüs müfredâtına, yani sülüs yazısı harflerinin ayrı yazılışlarına geçilmiştir. Bir başka ifadeyle, risâlemizin ağırlık noktasını teşkil eden bu bölümde "elif"ten başlayıp "ye"ye kadar bütün sülüs harflerinin yazılışları ölçülerine göre anlatılmıştır. Ardından gelen ikinci fasılda mürekkebâta yer verilerek; harflerin bitişik şekilleri izah edilmiştir. Üçüncü fasıla gelince, burada her harfin değişik yazılış şekilleri anlatılmıştır. Gerek müfredât ve mürekkebât, gerekse harflerin çeşitli yazılışları bölümlerinde nazari olarak anlatılanlar metin çerçevesi dışında misalleriyle gösterilmiştir.

Yazısından oldukça usta bir hattat olduğu anlaşılan Seyyid Muhammed Mecdî'nin kaleminden çıkan bu risâleyi Türk Kültürüne yeniden kazandırmanın yararlı olacağı inancı içinde aynen yayınlıyoruz. Son olarak şunu söylemek isteriz. Metin, üzerinde yapılan kısmî müdâhalelerle günümüz Türkçesine yaklaştırılmıştır. Bunun yanı sıra bazı Arapça ibâreler Türkçeye çevrilmiş, bir-iki yerde metin tamerine gidilmiştir.

Bu sunuş yazısının son sözü olarak mü'ellifini ve hattatını minnet ve rahmetle anıyoruz.

(Sülüs Yazısı Rehberi)

Seyyid Muhammed Mecdî Efendi Merhum'un 1278 Senesinde "Kaleme Aldıkları Gayet Neffis Bir Risâledir" (Nâşiri: Medîne-i Münev-

vere'de Mücâvir Erzurumlu)

Mustafa Necâtüddîn Afa'llâhu anhu ve an Kâffeti'l-Müslimîn. Matba'atu'n-Nesr bi-Dimeşk²

Bismillâhirrahmânirrahîm

Hamd-i bî ad ve Senâ-yı lâ yu'ad ol Hâlıkul-Levhi ve'l-Kaleme ki, Kâf ü nûn ile cümle kâinât ve mümkinâtı var, ve ol Efdal-i Benî Âdemin nûr-i mu'cizâtiyle nice pinhâmî âşikâr eyledi. Li-münşî'ihî Rahmetun li'l-Âlemîn Nûr-i Hüdâ, illet-i hilkat-i heme dünyâ varlıktan he-man odur maksûd. Aşkına oldu dü cihân mevcûd. Sallallâhu aleyhi ve alâ âlihî ve sahbihi ve sellem³.

TIRÂŞİDEN-İ KALEM VE ŞENÂHTEN⁴

Ewela hüsn-i hat yazanlar kalemin a'lâsın ve mürekkebin ra'nâsın ve kağıdın zibâsın bulmak gerekdir. Kalemin a'lâsı oldur ki, kızıl pek kızıl ve aklığı pek ak ola ve sengin ola ve damarları doğru ola; zirâ doğru olmazsa kalemi şak etdikde eğri şak olur; doğru şak olmaz. Eğri şak olan kalemde hüsn-i hat gelmez.

Ve kalemin kalınlığı sırça parmak kalınlığı kadar gerekdir. Ve uzunluğu on bir parmak veya on iki parmak gerekdir. Ve kalemde altı sıfat var demişler. Üçünden hüsn-i hat gelir; üçünden gelmez. Ammâ hüsn-i hat gelen, kızıl ve pek ve sengin olandır. Ammâ hüsn-i hat gelmeyen süst ve siyeh ve eğri damarlı olandır.

Ve kalemıraş gayette keskin gerekdir. Ve kalemin dahî bir iki şartı vardır. Biri budur ki, eğer kalem pek olursa kalemi pek yonup etinden çok almak gerekdir. Eğer yumuşak olursa pek yonmayıp etlicecek etmek gerekdir. Ve kalemin şakkı ortasında gerekdir. Vahşi cânibi ünsî cânibinden kalın olmalıdır. Ve kalemin şakkı dahi kalemine göredir. Eğer kalem pek olursa şakkı dahi uzunca gerekdir. Eğer yumuşak o-

2 Kapaktaki unvan yazısı ile diğer ifadelerin nâşire ait olduğu kanaatindeyiz.

3 Allah ona, ailesi fertlerine ve sahâbilerine salât ve selam buyursun.

4 Kalem açmak ve (kalemi) bilmek; kalem bilgisi.

lursa şakku az gerekdir. Ve'l-hâsıl şakku kalemine göre etmek gerekdir.

Ve kalemin kattı dahi üç günedir. Biri cezim ve biri dahi vasat ve biri dahi muharrefdir. Ammâ cümleinin a'lâsı vasatdır. Nitekim demişlerdir: "Hayru'l-umûri evsaâtuhâ"⁵.

Ve kalemtıraşı kalem üstüne koyup baş parmak ile kalemtıraşın arkasını bastıkda kalemin kat diye âvâzı çıkmak gerekdir. Şöyle ki, kat diye çıkmaya, iyi kat' olunmamıştır. Kalemtıraşı keskin edegör.

DER MA'RİFET-İ VAZ-I HAT VE ESMÂ-YI İIUTÛT-İ MÛTENEVVİ'A⁶

İbtidâ ki hat zuhûra gelmiştir, Ma'kulidir. Cümlesi müsettahtır. Ya'ni düzdür; devri yoktur. Andan sonra hatt-ı kûfidir zuhûra gelmiştir. Ve şol kimseler ki hatt-ı kûfiyi yazmışlardır; cümlesinden a'lâ Emîru'l-Mû'minin Hazret-i Ali-Kerremallâhu vechehû ve Radiyallâhu anhu-⁷ yazmıştır. Ve Hatt-ı Kûfinin bir bölümü devr üzeredir. Ve bir bölümü düzdür.

Andan sonra İbn-i Mukle -Aleyhi'r-Rahme⁸ gelip Hatt-ı Kûfiden döndürüb bu zamâne yazısı üzere yazmıştır. Ve halka ta'lim etmiştir. Çok kimse İbn-i Mukle ta'limi ile a'lâ yazmışlardır. Cümleden biri Ali b.Hilâldir ki İbn-i Bevvâblıkla iştiâh bulmuştur kendi zamanında. Aleyhi'r-Rahme.

-Ve Musta'sam Halife zamanına gelince hiç kimse İbn-i Bevvâb gibi yazar gelmemiş idi. Andan sonra Musta'sam Halife zamanında Şeyh Cemâleddin Yâkût -Aleyhi'r-Rahme-zuhûr etdi ve İbn-i Bevvâb yazısına mütâba'at edib İbn-i Bevvâb gibi yazar oldu. Andan sonra kalem kesmesin (i) tağyir eyledi. Emîru'l-Mû'minin Ali-Kerremalâhu vechehû- kelâmı üzere kalemin ucunu uzun ve etli ve Katt-ı Kalemi

münharif kesdi. Şöyle kim, yazı yazarken cızır-dar idi.

İbn-i Bevvâb zamanında katt-ı kalem, cezm üzere idi. Anınçün yazıları latif ve nâzik değildi. Amma Kibletu'l-Küttâb Şeyh Cemâleddin Yâkût -Aleyhi'r-Rahme- katt-ı kalemi tağyir eyledi. Hat dahi müteğayyir oldu; zirâ hat kaleme tâbi'dir. Kalem a'lâ ise hat dahi a'lâ olur. Eğer kalem muratca olmazsa her ne denli cidd ü cehd eylesen kim kalemden hüsn-i hat gelmez. Bu sebebdendir ki, Şeyh Cemâleddin Yâkût hattı (nı) İbn-i Bevvâb hattına tercih etmişlerdir. Ammâ tercihleri nâzikliktedir. Yoksa usûl ve kavâ'idde değil. Usûl oldur ki, İbn-i Mukle vaz'eylemiştir. Dâ'ire ve nokta ile altı nev' üzere kılmıştır ki beyne'l-üstâdân ŞEŞ KALEM diye meşhurdur. Her birine lafz ü ma'nâsına mutâbık nâm komuşdur. Birine Sülûs diye nâm komuşdur; zirâ dört bölümü devr; iki bölümü satıhtır. Ve ikincisine Muhakkak diye nâm komuşdur. Bir buçuk bölümü satıh, ya'ni düzdür. Üçüncüsüne Reyhânî derler. Reyhânî, muhakkaka tabi'dir. Dördüncüsüne Nesih derler. Anınçün nesih demişlerdir ki, ekser-i kitâbeti nesih ile yazmışlardır. Gûyâ gayrı yazıları nesheylemiştir. Ve beşincisine Tevkîf derler. Andan ötürü ki nisfı devirdir ve nisfı satıhtır. Nişan ve ahkâm ve sicillât bu hat ile yazılmışdır. Altıncısına Rika' diye nâm komuşdur. Andan ötürü ki, ruk'aları, mektupları bu hat ile yazmışlardır. Pes Şeş Kalem dedikleri bunlardır. Bunlardan taşra hat yok idi. Sonra Ta'lik ve Divânî ve bunların emsâli peydâ oldu.

Pes İbn-i Mukle bu tertîb üzere herbirine birer nâm koyub birbirinden mümtâz ve a'lâ eyledi. Usûl ve furû'una göre Sultânü'l-Kâtibîn⁹ Şeyh Cemâleddin Yâkût -Aleyhi'r-Rahme- icmâlen bu şiiri demiştir. Şiir.

"Usûlun ve terkîhun ve kerâsun ve nisbetun

5 İşlerin en hayırlısı orta yolla yapılandır.

6 Yazının icâdı ve çeşitli yazı isimleri bilgisi.

7 Allah onun yüzünü ak etsin; Ondan razı olsun...

8 Üzerine rahmet olsun...

9 Metinde, sultânü'l-Mutâtibîn..

Su'ûdun ve Teşmîrun ve nuzûlun ve irsâlnun¹⁰. Nitekim Emîru'lMü'minin Ali -Kerremallâhu vechehû ve Radiyallâhu/anhu demişlerdir: "İ-lem enne husne'l-hatti mahfiyyun fî ta'limi'l-ustâdi ve kıvâmuhûfî kesreti'l-meşki ve tertibi'l-murekkebâtî ve bekâ' uhû ale'l-İslâm ve'l-muslimu fî terki'l-menhiyyâtî ve muhâfazatî's-Salâtî. Ve asluhû fî ma'rifeti'l-munferidât.."

"Kâle Aleyhi's-Salâtu ve's-Selâm an usûli'l-hatti fe-kâle: "Karrin harfet ve ferrık beyne satrik ve tavvil sinâne kalemik.."

Hazret-i Ali -Kerremallâhu vechehû- buyurur ki: "Hattın a'lâ olması üstâdın ta'limindedir ve çok yazmaktadır. Ve hattın sebâtı terk-i menhiyyâtta ve namaza müdâvemetdedir."

Bu hadîs-i Şerîfi Habîb-i Ekrem -Sallallâhu aleyhi ve Sellem- Ali'ye ta'limen buyurmuşlar diye üstâdlardan işitmişizdir: "Yâ Ali! Harfleri birbirine yakan yaz. Ve beyne's-sutûru ayân eyle, ya'ni irak eyle. Ve kalemin ucunu uzun eyle."

(BİRİNCİ FASIL)¹¹

Pes, imdi usûl-i hat müfredâtı bilmekdir. Ol cihetden müfredâtı evvel beyan etdik. İmdi, aslı hat noktadır. Andan ötürü ki, hat iki noktadır; yahut daha ziyâdedir. Birbirine ulaşırsan bir hat olur.

Pes HURUF-İ MÜFREDE

Her harfin haddini nokta ile beyân edelim:

Elif-i Sülûs: Altı noktadır, yediye varınca. **Elif-i muhakkak** yedi noktadır, sekize varınca.

el-Bâ'u: Amma bâ başı iki noktadır. Uzunluğu altı noktadır, yediye varınca. Amma şemre sayılmaz. Eğer yediden ziyâde olursa usûlden

haricdir.

el-Cîmu: Amma cimin başı turesiyle beş nokta veya beş noktaya varınca câ'iz tutmuşlar. Ve cimin dâ'iresini yarım yumurtaya teşbih etmişler. Ve dâ'iresi cimin başını geçmemek gerektir. Şöyle kim, cimin başından aşağı bir hat çekseler dâ'ireye dokunur dokunmaz gerektir. Eğer cimin başını geçerse ka'ideden haricdir. Ve dâ'irenin büyüklüğü ya'ni geyikliği clif kadar gerektir. Ve dâ'irenin aşağı ucu yukarı ucundan bir nokta; belki ikiye dek geçmek câ'iz tutmuşlardır. Ve cimin dâ'iresi ayrıldığı mahal iki bölük kalmak gerektir demişler. Lâkin nüsfindan ayrılmak evlâdır. Ve terkibde dahi bu kâ'ide üzre olmak gerektir. Merhum Şeyh Cemâleddin Yâkût bu güne cimi ekseri iki bölük kalmak üzere yazmışlardır. Rahimehu'llâhu Te'âlâ¹².

ed-Dâlu: Amma dâl gerektir ki yukarı cânibi dört nokta ola, tâ beş noktaya varınca. Eğer yukarı cânibi dört nokta ola, aşağı cânibi beş nokta ola. Ve eğer beş nokta olursa aşağı cânibi altı nokta ola. Ve'l-hâsıl yukarisından aşağısı bir nokta ziyâde gerektir. Şöyle kim, yukarıdan aşağı bir hat çeksen aşağısı bir nokta ziyâde kala.

er-Râ'u: Amma râ başı üç nokta gerektir. İnceden, ya'ni râ başı aşağı çekdikde ince yer zâhir olur. Andan irsâl ederler. Ona üstâdân Şemretu'l-irsâl derler. Ve uzunluğu altı nokta gerektir, yediye varınca. Eğer devirli yazılıdır ise amma şemre sayılmaz. Şemresiz beş nokta gerektir.

es-Sînu: Amma sinin evvelki dendânı bir nokta gerektir. Ve evvelki dendânın beyazı bir nokta gerektir. Ve ikinci dendânın beyazı bir buçuk nokta gerektir. Ve dendânlar testere dişlerine benzemek gerektir. Ve üçüncü dendândan aşağı çektiğin iki nokta gerektir. Amma rum üstâdları¹³ dörde dek câ'iz tutmuş-

10 Yazı birtakım temeller, terkipler, başlıklar ve nishetten ibarettir. Aynı zamanda hazırlık, çıkış, iniş ve akıcılıktan oluşur.

11 Metinde yoktur.

12 Yüce Allah ona rahmet etsin..

13 Anadolu'da yetişen Türk hattatları anlamında..

lar. Ve **beden-i sîn** beş nokta, altıya varınca câ'izdir. Ve eğer dendân yerine keşide edersen ol keşidenin evvelinde zâviyesine varınca bir hat çeksen kavse benzemek gerekdir. Bunun gibilere **irsâl kavsi** derler. Her bâr ki sîn zâviyesin keşideli edesin, gerek dendânlı, gerek dendansız ola, **irsâl kavsi** derler. Bunun gibi.

es-Sâdu: Amma sâd dört bölüktür. Üstünde iki bölüğü devirdir. Ve sâdın beyazı bir buçuk noktadır. Ve karnı sîn karnı gibidir. Ve eğer zâviye keşideli edersen sîn **irsal-i kavsi** gibidir.

et-Tâ'u: Amma tânın elifi beş nokta gerekdir. Ve tânın üstü üç bölüktür. İki bölüğünü sağ cânibe doğru çeke. Ve bir bölüğünü devr ede. Ve aşağısını doğru çeke; sâd gibi devirli etmeye. Şöyle kim üstünün ucunu bir buçuk nokta ya iki nokta geçmek gerekdir. Ve tânın üstünün elif yerinden aşağı düze ulaştığı yere dek bir buçuk nokta; ya iki nokta gerekdir. Ve tânın beyazı sâdın beyazından eksik gerekdir. Ve tânın beyazı ustura gibi ola.

el-Aynu: Amma aynın başını üç bölük etmişlerdir. Evveli hilal gibi ola. İkinci râ başı gibi ola. Üçüncü sağ cânibden beri çeke. Şöyle ki, hilâle müşâbih olan aynın başını bir nokta geçe. Amma dâ'iresi cîm dâ'iresi gibi ola.

el-Fâ'u: Amma fâ başı müdevver değildir, müsellesdir. Ve beyazı armud çekirdeğine benzer ola. Ve gerdeni bir nokta ola. Ve bedeninin uzunluğu bâ gibi ola.

el-Kaafu: Ammâ kaaf başı fâ başı gibi ola. Ve gerdeni iki nokta ola. Ve zâviyesi sîn gibi ola.

el-Kâfu: Ammâ kâf başı dört nokta ola. Ve uzunluğu sekiz nokta ola. Ve altındaki hat kâf başını dört nokta geçmek gerek. Ve kâfın beyazı bir buçuk nokta gerek. **Muhakkakda** ya iki nokta ola. Ve başının beyazı iki nokta ola. Amma sülüsden bir nokta ya bir buçuk nokta ola. Amma **muhakkakda** ziyâde gerekdir.

el-Lâmu: Amma lâmin elifi elif kadar gerekdir. Ve teni bâ gibidir. Amma sülüsde nûn gibi ola. Amma **muhakkakda** ziyâde bir nokta ola.

el-Mîmu: Amma mîm başı müselles şekil ola ki beyazı demirciler örsü gibi ola ve kuyruğu çengel ola. Amma **muhakkakda** vav başı gibi ola. Ve kuyruğu râ-yı mürsele gibi keşide ola. Amma sülüsde mîmin başı bunlar gibi ola.

en-Nûnu: Amma nûn başı sülüsde iki nokta ola. Ve uzunluğu zâ'viye ola. Ammâ **muhakkakda** üç noktadır. Dörde dek câ'izdir demişler. Ve karnı sîn gibi ola.

el-Vâvu: Amma vâv iki türlüdür. Biri müdevverdir. Başı fâ başı gibi ola. Devri dört nokta ola. Beşe dek câ'izdir. Ve biri uzun ola. Amma uzunlu râ kadar ola.

el-Hâ'u: Amma hâ on beş türlüdür. Aynu'l-Hirredir. Ve biri **üzünü'l-feresdir**¹⁴. Ve biri **lâm-elif** gibidir. Ve beyazı mevlevîler külahı gibidir.

Hâ-yı aynu'l-hirre üç hattan mürekkebdir. Evveli râ başı gibi ola. İkinci hat iki nokta ola ve yarım nokta ola. Ve üçüncü hat üç nokta ola. Devr ile tekâtü' mahalline gelince ve iki gözleri birer nokta ola.

Hâ-yı üzünü'l-feres altındaki müdevver koç hayası gibi ola üstüne dek / **üzünü'l-feres** gibi ola.

Hâ-yı lâm-elif gibi olan, evvelâ râ başı gibi üç nokta mikdarı ola. **Lâm-elif** gibi sol cânibden çeke ve iki nokta ola. Ve yarım nokta sol cânibe meyli aşağı çeke. Andan sağ cânibe beş nokta mikdarı çeke, **lâm-elif** gibi. Beyazı mevlevîler külahı gibi ola.

Lâm-Elif: Amma lâm-elif üç hattan mürekkebdir. Evvelâ sol cânibden bir elif çekile. Ve ikinci hattı iki buçuk nokta ola. Ve üçüncü hattı sağ cânibe dokuz nokta çeke. Belki on noktaya dek çeke. Bu tarîk üzere müselles şekli olur. **Hâ-yı müfrededen** ve müşâbih-i dâldan

14 Sırasıyla kedi gözü; at kulağı..

şöyle kim beyazı külâh-ı mevlevîye müşâbih ola.

el-Yâ'u: Yâ başı kâf başı gibi ola. Amma kâf başından bir nokta eksik gerekdir. Ve ikinci hattı sağ tarafına iki buçuk nokta çekile. Amma karınlı ola. Su kosan dura. Cümlesi **ma'kûs dâl** şekli ola. Üstadân-ı selef su duracak yeri dikine yazmışlardır. Şöyle ki su karar etmeye; bunculayın. Ve karı **sîn** karı gibi ola. İbtidâ **yâ** başından aşağı bir hat çeksen doğru **yânın** karı başına dokunmak gerekdir. Bunlar gibi ola.

İKİNCİ FASIL: TERKİB BEYÂNINDADIR

Müfred olanları dedik. Şimden geri terkiplere geldik. İmdi,

Elif ki evvel ola. Bir harf ana terkiplere ulaşmaz. Amma bir harfin ahirinde olsa ulaşır. Meselâ **bânın** ve **yânın** ve **nûnun** ahiri elif ola, ya **dâl** ya **fâ** ola tûlânî bir nokta olur. Bunun gibi..

Ve eğer **bâdan** sonra **cim**, ya **kaaf** ya **vav** ya **yâ** ola, **bâ** başı iki nokta olur. Amma rum üstadları **bâdan** sonra **cim** yahud **yâ** yazsalar **bâyı** üç nokta ederler ve eğer **bâdan** sonra **sîn** ya **ayn** ya **sâd** ola, **bâ** başı üç nokta kadar ola. Hadd-i **yâ** ve **bâ** ve **nûn** ki evvelde vâki ola, böyle yazılır. Ve eğer **sîn** arasında dandânîli hurûf vâki olursa sinden fark için üç nokta gerekdir.

Ve eğer terkiplu'l-cim olursa, elif, ya **dâl**, ya **kâf**, ya **lâm**, ya **hâ** olursa **cim** başının beyazı gonce yazılır. Ve eğer cimden sonra gayrı harfler yazılırsa **cim** başı açık olur. Ve açığı bir nokta gerekdir.

Eğer terkipl evvelinde **sîn** olursa, sinden sonra **yâ**, ya **cim**, ya **kâf**, ya **lâm**, ya **dâl**, ya **hâ** olursa **sîn**in dandanları ne kadar yer tutarsa, bu hurûf ile **sîn**in arası ol kadar gerekdir. Eğer sinden sonra elif, ya **râ**, ya **sâd**, ya **tâ**, ya **kaaf**, ya **vâv** ola, **sîn** ile bu hurûfun arası iki nokta gerekdir. Üçe dek câ'izdir. Bunun gibi ola..

Ve eğer terkipl evvelinde **sâd** olursa, **saddan**

sonra elif, ya **dâl** ya **kâf**-ı müfred, ya **lâm**, ya **hâ** ola, **sâd** ile bu hurûf arası **sîn** gibi iki nokta gerekdir. Bunlar gibi ola.. Ve buna benzeyenler hep böyledir.

Ve eğer terkipl evvelinde **tâ** olursa: **tâdan** sonra elif, ya **dâl**, ya **kâf**, ya **lâm**, ya **hâ** olursa, **tâ** ile bu hurûf arası iki buçuk nokta; üçe dek câ'iz. Amma nokta **tânın** elifinden addoluna.

Ve eğer terkipl evvelinde **ayn** olursa, ve **ba'de'l-ayn** **yâ** ile **çengel** **râ** olursa veya elif, ya **dâl**, ya **hâ**, ya **lâm** olursa, ol zaman **ayn-ı na'lî** gerekdir. Bunlar gibi ola. Ve eğer **ba'de'l-ayn** gayrı güne harf yazılırsa **ayn-ı sa'dî** gerekdir. Bunlar gibi ola..

Eğer terkipl evvelinde **fâ** olursa, **ba'de'l-fâ** elif, ya **dâl**, ya **râ-yı mürsel**, ya **sîn**, ya **kâf**, ya **lâm**, ya **hâ** olursa, **fâ** ile bu hurûf arası yarım nokta gerekdir. Ve eğer **fâdan** sonra **cim** olursa bir nokta ile yarım nokta **fâ** başın geçmek gerekdir. Andan **cim** yazmak gerekdir. Bunlar gibi ola.

Eğer terkipl evvelinde **kâf** olacak olursa ikiden hâlî değildir. Ya **dâlî** olur; ya gayrı olur. Eğer **dâlî** olub **ba'dehû** elif, ya **kâf**, ya **lâm** ola, **kâf**ın yukarı başına dokunarak yukarı çekmek gerekdir. Eğer **kâfdan** sonra **yâ** ola, ya **dâl**, ya **sîn**, ya **kaaf**, ya **fâ**, ya **mîm**, ya **nûn** ola, ya **hâ** ola, bu hurûf iki nokta mikdarı **kâfdan** irak ola. Amma rum üstadları **kâf** ile **mîm** arasını bir nokta yazmışlar, bunculayın..

Eğer **kâfdan** sonra **münhanî** **cim** yazılırsa iki nokta ve yarım nokta mikdarı çekmek gerekdir. Andan **cim** yazmak gerek. Bunlar gibi ola.

Eğer **kâf** müsattah olur, andan sonra elif, ya **dâl**, ya **hâ**, ya **lâm** ola, bu hurûf ile **kâf** başının arası iki nokta ola, bunculayın.. Ve eğer **kâfdan** sonra **yâ** ola, ya **sîn**, ya **kaaf** ya **vâv**, ya **nûn** ola, **kâf** ile bu hurûfun arası iki nokta olmak gerekdir. Bunun gibi..

Eğer **kâf-ı müsattah** **cim** ile, yahud **yâ** ile yazılmak lâzım gelirse, ziyâde çekmek gerek. Üç noktaya dek câ'izdir.

Eğer terki b evvelinde lâ m olursa, andan sonra lâ m-elif ola, lâ m-elif arası iki nokta ola. Ve eğer lâ m yâ ile, ya dâl, ya sîn, ya kâf, ya mîm, ya vâv, ya hâ ile ola, lâ m ile bu hurûfun arası iki nokta ola. Bunlar gibi.

Ve eğer terki b evvelinde mîm ola, ba'del-mîm elif, ya dâl, ya râ, ya kâf, ya lâ m, ya hâ ola, bu hurûfun arası bir nokta kadar ola. Ziyâde dahi olsa olur. Ve eğer mîmden sonra cim-olacak olursa üç nokta ola. Ve eğer mîmden sonra râ ola, ya nûn, ya sîn ola, mîm ile bu hurûfun arası iki nokta ola. Ve eğer mîm-i muhakkak olursa iki nokta üçe dek câ'iz tutmuşlar. Bunlar gibi..

Ve eğer terki b evvelinde hâ olursa, ya dâl, ya kâf, ya elif, ya lâ m ola, hâ ile bu hurûfun arası iki nokta kadar gerekdir. Bunculayın.

Ve bâkî hurûf dahi buna göre kıyas oluna.

ÜÇÜNCÜ FASIL

Pes terki bleri zikr eyledik. Bi-hasebi'l-vaz' vâzî' her birine başka başka ad komuşdur. Ve her harfî kaç güne yazmışlar anı beyan edelim:

Elif: Bir gûnedir. Ziyâde olmaz. Her ne resm ile yazılsa yine ol elifdir. Tağyîr olunmaz.

Amma harf-i hâ olursa dahi beş nevi'dir. Üçü bir nevi'dir; ve ikisi bir nevi'dir. Ol üç nevi'den biri muzmar mecmû'a dahi derler. Ve biri mesbûtadır. Mürsele dahi derler. Ve biri mevkûfedir ki kesik gibidir. Meksût dahi derler. Muzmar ve mecmû'a müdevver şemreliye derler. Mürsele ve meksût (a) keşideliye derler ki, şemresizdir. Ve mevkûfe kesik gibiye derler. Bunlar gibi ola.

Amma cim olursa dahi beş gûnedir: Biri meftûh-i mübsele, ve biri meftûh-î mürsele, ve biri meftûh-i mecmû'a, ve biri müselles-i müb-

sele, ve biri müselles-i mecmû'adır. Bunlar gibi ola.

Amma cim başı üç gûnedir: Biri meftûh ve biri mülhak-ı müselles ve biri goncadır. Peykânî dahi derler. Ve biri mahrûti dahi derler. Bunlar gibi ola.

Amma dâl olursa iki gûnedir: Biri mecmû'a ve biri mürseledir. Muhtelise dahi derler. Bunlar gibi.

Amma râ olursa dahi üç gûnedir: Biri müdğamedir. Ve biri mecmû'adır. Ve biri mürseledir. Meksûta dahi derler. Bunlar gibi ola.

Amma sîn, üç gûnedir: Mecmû'adır; biri mürsele ve meksûtdur. Ve biri mukavvere ve meksût dahi derler. Bunlar gibi ola.

Amma sâd olursa iki gûnedir: Biri mecmû'adır; ve biri mukavveredir. Meksût dahi derler. Bunlar gibi ola.

Amma ayın olursa yedi gûnedir: Bir ayn-ı na'lidir. Ve biri ayn-ı su'bândır ¹⁵. Ve biri ayn-ı sa'didir. Ve biri meftûhu'l-ayındır. Ve biri mürekkebü'layındır. Ve biri meftûhu'l-ayının ve biri mürekkebe-i mübsele; ve biri mürekkebe-i mürsele ve biri mürekkebe-i matmûse ve biri mürekkebe-i mecmû'a'dır. Bunlar gibi ola ¹⁶.

Amma fâ olursa dahi üç gûnedir: Biri mecmû'adır; müdevvere dahi derler. Ve biri mürseledir; meksût dahi derler. Ve biri mevkûfedir. Bunlar gibi ola.

Amma kâf olursa dahi iki gûnedir. Biri mecmû'a; ve biri mürsele dir. Bunlar gibi ola.

Amma kâf dört gûnedir: Biri musattah ki münhanî dahi derler. Ve biri mecmû'adır ve biri mürseledir. Ve biri mevkûfedir. Bunlar gibi ola.

15 Yılan gözü..

16 Mü'ellif Merhum burada ayın harfinin yedi şekilde yazıldığını söylediği halde saydığı isimler ona çıkmıştır. Son mürekkebe ayınlar tekrar edildiğinden sayı kabarmıştır. Nitekim asrımızın başlarında Reisü'l-Küttâb (hattatların reisi) unvanını kazanmış Ahmed Kâmil Akdik Merhum da (1861-1941) ayın harfinin yedi şekilde yazıldığını söylemiş ve isimlerini vermiştir. Bk. Dr.A.Süheyl Ünver, "Türk Yazı Çeşitleri", İst., 1953, s.36.

Amma lâm olursa dahi iki gûnedir: Biri mecmû'adır; ve biri mürseledir. Bunlar gibi ola.

Amma mîm olursa dahi beş gûnedir: Biri müselles-i müdğame; ve biri müselles-i mürseledir. Ve biri mürsele-i vâvidir. Ve biri rütekâyı mürsele; ve biri mürsele-i matmüsedir. Ve biri dahi müselles-i muhakkaka dahi derler. Bunlar gibi ola.

Amma nûn olursa dahi iki gûnedir: Biri mecmû'adır; ve biri mürseledir. Mukavvere dahi derler. Bunlar gibi ola.

Amma vâv olursa dahi iki gûnedir: Biri mecmû'adır. Müdevvere dahi derler. Ve biri mürseledir. Meksûta dahi derler. Bunlar gibi ola.

Amma hâ olursa dahi on gûnedir: Biri mukabtaledir. Müfred-i murabbâ' dahi derler. Ve biri aynu'l-hirredir. Ve biri üzünü'l-feresdir. Amma kelime ortasında elbette üzünü'l-feres

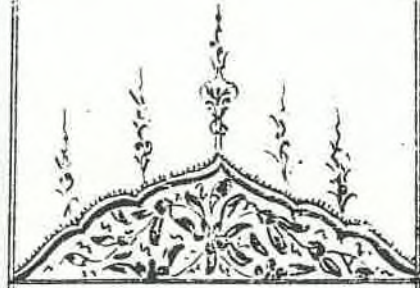
yazılır. Egerçi hâ-yı aynu'l-hirre dahi yazılır. Amma zaruretledir. Ve lâmdan sonra ve yâdan sonra hâ-yı sa'dî ve üzünü'l-feres yazarlar. Amma kelime âhîrinde hâ-yı mahdûde yazarlar. Türkçe hâ-yı çengel derler. Bunlar gibi ola.

Amma lâm-clif olursa dahi birkaç türlü yazılır. Amma rumda müsta'mel olan iki gûnedir: Biri muhakkakadır. Ve biri mürseledir. Bunlar gibi ola.

Amma yâ olursa dahi üç gûnedir: Biri mecmû'adır. Ve biri mürseledir. Meksût dahi derler. Ve biri yâ-yı ma'kûse dir. Râci'a dahi derler. Bunlar gibi ola.

Temmeti'r-Risâle bi-Avnilâhi ve keremihi bi-Kalemi'l-Fakîri'l-Hakîr es-Seyyid Muhammed Meccî. Gafarallâhu lehu ve li-Vâlideyni. Âmin. Sene 1278

Fî 21 R.Evvel ¹⁷



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 جَدِّي عَد • وَشَاي لَا يَعُد • أَوْلَا لَو
 اللّٰوَح وَالْقَلَمَ كَه • كَاف وَنُونِ إِلَه جَمَلَه
 كَانِيَات وَنَمِكَانِي وَاز • وَأَوَّلَ أَفْضَل
 بَنِي آدَمَكَ نَوْرٍ مُّجِيدَه نَبِيَّه نَهَانِي شِكَاكَ
 أَيْلَدِي لَيْسَ بِدَجَّةٍ لِلْعَالَمِينَ نَوْرُ خُدا •
 عِلَّتْ خَلْقَتِ هَمَّة دُنْيَا • وَارْلَقْدَن هَمَان

۲

أَوْدُر مَقْصُود • عَشَقْنَه أَوْلَدِي دُوحَا
 مَوْجُود • صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ
 وَسَلَّمَ بِرَأْسِي دَن فَم وَشَاخْتَلَو لَا حُسْنَ خَط
 يَا زَانَلَز قَلَمِكَ أَعْلَاسِينَ وَمَرْكَبِكَ رَعِيَّتِينَ
 وَكَأَعْدِكَ زَيْنَاسِينَ بُولُق كَرَكْدَز • قَلَمِكَ
 أَعْلَاسِي أَوْلَدُكَ قَوْلِي بِكَ قَوْلٍ وَقَلَمِي بِكَ
 أَقِ أَوْلَه وَسَنَكِينَ أَوْلَه وَطَمَرَلِي طَوْغَرِي
 أَوْلَه زِيَرَا طَوْغَرِي أَوْلَمَرْسَه فَلَئِي شَقِيبَتِكَ
 أَكْرِي شَقِ أَوْلُور طَوْغَرِي شَقِ أَوْلَمَرْ أَكْرِي
 شَقِ أَوْلَان قَلَمَدَن حُسْنَ خَط كَلَمَر •
 وَقَلَمِكَ فَالْكَفَنِي صِرْجَه بِرَمَقِ فَالْكَفَنِي قَدَر

۵

أَتَلُوجَه أَيْتَمَكَ كَرَكْدَز • وَقَلَمِكَ شَقِي
 أَوْدَمَاسِنَدَ كَرَكْدَز • وَخَشِي جَانِي
 أُنْتِي جَانِي دَن قَالَمِكَ أَوْلَمَ أَلِيدَز •
 وَقَلَمِكَ شَقِي دَخِي قَلَمَه كُورَه دَز • أَكْرَقَلَم
 بِكَ أَوْلُورَسَه شَقِي دَخِي أَوْلَمَجَه كَرَكْدَز
 • أَكْرَبُوشَقِ أَوْلُورَسَه شَقِي أَزَر كَرَكْدَز
 • وَأَلْكَاصِل شَقِي قَلَمَه كُورَه أَيْتَمَكَ
 كَرَكْدَز وَقَلَمِكَ نَقَطِي دَخِي أَوْج كُورَه دَز
 بِرِي جَرَمَه وَبَرَمَدَخِي وَبَرَمَدَخِي
 مُحَرَفِدَز • أَمَّا جَمَلَه نَكِ أَعْلَاسِي
 وَسَطَدَز بَتِكَم دِيمَشَلَز دَز خَيْرَ الْأُمُور

۶

كَرَكْدَز • وَأَوْرَنَلَمِي أَوْدَرَمَقِ وَيَا أَوْن
 أَيْتَمَكَ بِرَمَقِ كَرَكْدَز وَقَلَمِكَ أَلْتِي صِفَت
 وَارَد بِيَمَشَلَز أَوْجَدَن حُسْنَ خَط كَلُور
 أَوْجَدَن كَلَمَر أَمَّا حُسْنَ خَط كَلَمَر قَوْلِي
 وَبِكَ وَسَنَكِينَ أَوْلَانْدَز • أَمَّا حُسْنِ
 خَط كَلَمَان سُسْت وَسِيَه وَأَكْرِي
 طَمَرَلُو أَوْلَانْدَز • وَقَلَمَ تَرَأَش غَايَتَه كَسَنَكِينَ
 كَرَكْدَز وَقَلَمِكَ دَخِي بِرَايَكِي شَرْطِي وَارَدَز
 بِرِي بُودَز كَه أَكْرَقَلَم بِكَ أَوْلُورَسَه فَلَئِي
 بِكَ يُونُوبَانْدَن جُوقِ الْمَق كَرَكْدَز •
 أَكْرَبُوشَقِ أَوْلُورَسَه بِكَ يُونُوبَانْدَن

۷

خط کوفی بی یاز مشلد در جمله سیند
اعلا امیر المؤمنین حضرت علی کرم
الله وجهه • ورضی الله عنه یاز مشلد
• وخط کوفی نیک بر بلوکی دوز اوز
درو بر بلوکی دوز دزاند نصکره •
ابن مقله علیه الرحمة کلوب خط کوفی
دوندوب بوزمانه یاز ووسی اوزره
یاز مشلد • وخلقه تعلیم ایشلد
• چوق کسته این مقله تعلیمی ایلده
اعلا یاز مشلد در جمله دن بری علی
بن هلاله لدرکه این بوالکله اشتها

اوسطها • وقله تراشی قلم اوستنه
قویوب باش بر مق ایلده قلم تراشیک رقه
سینی باصد قلک قلمک قط دیواوار
چقیق رکدر • شویله کیم اوازی قط
دیوچقما یه اوقط اولما مشلد •
قله تراشی کسکین ایدن کوز • در معرفت
وضع خط واسماء خطوط مسووعه •
ایند خطکه ظهوره کلشدر معقلی در
جمله بی مسطدر یعنی دوز در دوری
بوقدر • اند نصکره خط کوفیدر •
ظهوره کلشدر و سول کسته لدرکه

۴۵۰

کیم یازی یازار کن جزد ارایدی •
این بواب زمانینک قط قلم جرم اوزره
ایدی انجون یاز یلری لطیف و نازک
دکلدی اما قله الکاب شیخ جمال
الدین اقول علیه الرحمة قط قلبن
تغیر ایلدی خطی دخی مغیر اولدی
• زیرا خط قله تا بعدر • قلم
اعلا اینه خط دخی اعلا اولور •
اکر قلم مرادجه اولر سه هرنه
دکلو جد و جد ایلست کیم قلدر
حسن خط کلر • بوسید ندرکه

بولشدر کند و زمانینک علیه الرحمة
و مستصطفیه زمانیه کلخه هیکسه
این بواب کی یازار کلیمش ایدی اندر
صکره مستصطفیه زمانینک
شیخ جمال الدین باهوش علیه الرحمة
ظهور ایلدی و این بواب یاز و سینه
متا بعد ایدوب این بواب کی یازار
اولدی اند نصکر قلم کسته سین هید
ایلدی امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه
کلانی اوزره قلک اوچنی اوزون
واللو و قط قلی محرف کندی شویله

تجلی

۱۱

بِزُجُوحِ بُلُوکِی سَطْحِ یَعْنِی دُور دُرُجُحِیْنَه
 رِجَافِی دُرُزِ رِجَافِی مُحَقَقَه تَا بَعْدُ •
 دُور دُرُجُحِیْنَه نِیْخِ دُرُزِ لَاحِجُونِ نِیْخِ
 دِیْمِشِلِر دُرُکِه اَکْثَرِی کِیَابِی نِیْخِ اَیْلَه
 یَا زِ مِشِلِر دُرُکُیَا عِزْرِی یَا زِ یِلَرِی نِیْخِ
 اَیْلِشِلِر دُرُجُحِیْنَه وَفِی دُرُزِ لَاحِجُونِ
 اَوْتُورِکِه نِصْفِی دُور دُرُجُحِیْنَه سَطْحِ
 دُرُنِشَانِ وَ اَحْکَامِ وَ مِیْجَلَاتِ بُوْخَطِ
 اَیْلَه یَا زِ لِشِلِر دُرُجُحِیْنَه وَ فِی دُورِ
 نَامِ قَوْمِشِلِر دُرُزِ لَاحِجُونِ اَوْتُورِکِه رُفْعَه
 مَکْتُوبِلَرِی بُوْخَطِ اَیْلَه یَا زِ مِشِلِر دُرُکِه •

۱۲

شَیْخِ جَمَالُ الدِّیْنِ یَا قُوتِ خَطِّی اِنْ بَوَاکِ
 حَظُّنَه تَرْجِیْحِ اِتْمِشِلِر دُرُزِ اَمَّا تَرْجِیْحِ
 نَا زِ کَلِکِه دُرُجُحِیْنَه اَصُولُ وَ قَوَاعِدُ
 دِکُلِ اَصُولُ اَوَّلُ دُرُکِه اِنْ مَقْلَه وَ ضِیْعِ
 اَیْلِشِلِر • دَاوِرَه وَ نَقْطَه اَیْلَه اَلَّتِی
 نَوْعِ اَوْرَزَه قَلِشِلِر دُرُکِه نِیْخِ اَلْاَسْتَاذِ
 شَیْخِ قَلَمِ یَوْمِشِلِر دُرُزِ هَرِیْنَه لَفْظِ
 وَ مَعْنِی سِیْنَه مُطَابِقِ نَامِ قَوْمِشِلِر
 بَرِیْنَه ثَلَاثَه یُونَامِ قَوْمِشِلِر دُرُزِ اَوْتُورِ
 بُلُوکِی دُور وَ اَیْکِ بُلُوکِی سَطْحِ دُرُکِه •
 وَ اَیْکِ حِیْسَه مُحَقَقِ یُونَامِ قَوْمِشِلِر

۱۳

عَنْهُ دِیْمِشِلِر دُرُزِ اَعْلَمِ اَنْ حُسْنِ اَخْطِ حَسْبِی
 فِی تَعْلِیْمِ اَلْاَسْتَاذِ وَ قَوَامُهُ فِی کَتِّ اَلْمَشْرِقِ
 • وَ تَرْکِیْبِ اَلْمَرْکِبَاتِ وَ بَقَاؤُ عَلَى اَلْاِمْلَکِ
 وَ اَلْمُسْلِمِ فِی تَرْکِ اَلْمَنْهَاتِ وَ مَحَافِظَةِ اَلْاَصْلُو
 وَ اَصْلُهُ فِی مَعْرِفَةِ اَلْمُنْفِرَاتِ قَالِ عَلَیْهِ
 اَلْاَصْلُو وَ اَلْسَلَامُ عَنْ اَصُولِ اَلْاَخْطِ فَقَالَ
 قَرِنْ حَرْفَكَ وَ فَرِّقْ بَیْنَ سَطْرِكَ وَ طَوَلِکِ
 سِنَانِ فَلَکِ • حَضَرَتْ عَلِی کَرَّمَ اللهُ
 وَجْهَهُ بِیُورِکِه خَطِّکِ اَعْلَا اَوَّلَا سِی
 اُسْتَاذِکِ تَعْلِیْمِکِ دُرُجُحِیْنَه وَ جُوقِ یَا زِ نَقْطَه
 وَ خَطِّکِ ثَبَاتِی تَرْکِ مَنْهَاتِکِ وَ نَمَانِ فِی

۱۴

بِسْ شَیْخِ قَلَمِ دِیْدِ کَلَرِی بُولُورُ دُرُکِه •
 بُولُورُ دُرُجُحِیْنَه خَطِّی بُوْ قَا یِدِی صُکْرُ
 تَعْلِیْقِ وَ دَوَانِی وَ بُولُورُکِ اَمْثَالِی پَیْدَا اَوَّلُ
 بِسْ اِنْ مَقْلَه بُوْ تَرْتِیْبِ اَوْرَزَه هَرِیْنَه بَرِزِ
 نَامِ قَوْمِشِلِر بَرِی رِیْدَنْ مُتَا زِ اَعْلَا اَللَّهِ
 اَصُولُ وَ قَوَاعِدُ کُورَه سُلْطَانِ اَلْمَشْکَا
 شَیْخِ جَمَالُ الدِّیْنِ یَا قُوتِ عَلَیْهِ اَلرَّحْمَةُ اِجْمَالًا
 بُوْ شِعْرِی دِیْمِشِلِر شِعْرِ اَصُولُ وَ تَرْکِ
 وَ کَرَا سُوْیْبَه • صَعُودُ وَ شَمْعُ وَ رُفْعُ
 وَ اِرْسَالُ • نِیْخِ کِیْمِ اَمِیْرُ الْمُؤْمِنِیْنِ حَضَرَتْ
 عَلِی کَرَّمَ اللهُ وَجْهَهُ وَ رَضِیَ اللهُ

از سال ابد را آگاه است از آن سخن ارسال
 در روز و از نعلنی التي نقطة ركذركم يدنه و انچه
 اگر دوزی باز بوزایت اما شمع ضایع
 شمع سبز نش نقطة ركذركم التی فایسك
 و لكي ندانی بر نقطة ركذركم و اوكی ندانی
 یا ضی بر نقطة ركذركم و اوكی ندانی
 یا ضی بر نقطة ركذركم و اوكی ندانی
 دشارتیه بركنك ركذركم و اوكی ندانی
 شاعی چكركم اكي نقطة ركذركم •
 نما و استاد لري دوزده دك حائر
 طومشك و بدنی بین نش نقطة التي به



نور

و ارجه حائر دوز و اكر ندان برینه كشيده
 ابد رسك اول كشيده يك اولنده زاویه
 سینه و ارجه بر خط حككك قوسه م
 بركنك ركذركم و اوكی ندانی ارسال قوس
 در روز هركه سینه زاویه بین كشيده
 یه سینه كركند اندانو كركند ندانی زاویه
 ارسال قوس بر اوكی ندانی • الفصاد
 نما صا دوز و دك بركنك و اوكی ندانی
 بركنك و دوز و صا دك یا ضی بر نقطة
 قاننی بین قاننی كركند و اوكی ندانی
 كركند اولنده رسك سینه ارسال

۱۹

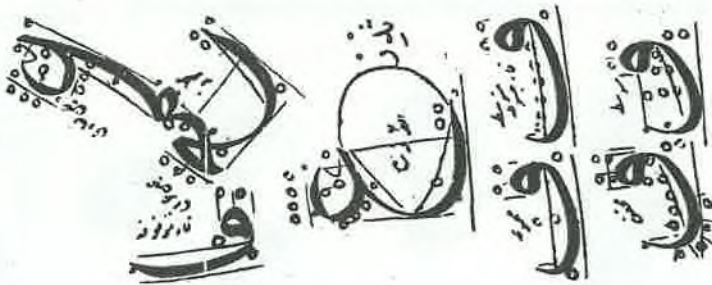
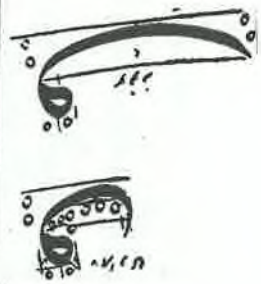




قوتی کیدر اَظْهَامًا طَاكَ اَلْفِی شَقْطَه
 کَکْزِ مَوَکَانِکِ اَوَسْتِی اَوِجِ بُلُکْ
 اِکْی بُلُکْی صَاغ جَانِبَه طَوَعْرِی حَکَه
 وَرِی بُلُکْی دَوْرَانِکِ وَاَشَا غِیْطِی طَوَعْرِی
 حَکَه صَاغِی دَوْرَانِکِ سَوَلَهْکِ
 اَوَسْتِی اَوِجِی رِجْجِی نَقْطَه یَا اِکْی
 نَقْطَه کَلَن کَکْزِ مَوَکَانِکِ اَوَسْتِی
 اَلْفِی زَنْدَن اَشَاغِی وَن اَوَلِشْدِی
 دَکْزِی رِجْجِی نَقْطَه یَا اِکْی نَقْطَه کَکْزِ
 وَطَاكَ یَا صَاغِی دَکْزِی ضَنْدَن کَلَن
 کَکْزِ مَوَکَانِکِ یَا صَاغِی اَوَسْتِی کَکْزِ

۳۲

اَوَلَهْ لَیْن اَمَّا عَیْنِکِ بَاشِی اَوِجِ بُلُکْ
 اِیْمَشَلَرِی اَوَلِ هِلَالِی اَوَلَهْ اِکْی
 رَا بَاشِی اَوَلَهْ اَوِجِی صَاغِی جَانِبَن
 بَرُوحَکِ سَوَلَهْکِ هِلَالَهْ مَشَارِی
 اَوَلَهْ عَیْنِکِ بَاشِی رِجْجِی نَقْطَه کَکْزِ
 اَمَّا اَرِی سِی حَیْطِی دَکْزِی اَوَلَهْ
 اَلْهَاء اَمَّا قَا بَاشِی دَکْزِی کَلَن مَشَارِی
 وَصَاغِی اَرِی حَکْزِ کَلَن کَکْزِ اَوَلَهْ
 وَکَکْزِی رِجْجِی نَقْطَه اَوَلَهْ وَبَدِیْنِکِ
 اَوِی رِجْجِی یَا اِکْی اَوَلَهْ اَمَّا قَا فَا
 بَاشِی قَا بَاشِی اَوَلَهْ وَکَکْزِ



۶۴

ایک نقطه اوله و زایه بی سینی کی
اوله آنکافا کاف باشی وورت نقطه
اوله و زایه سینی نقطه اوله و زایه
کی خط کاف باشی وورت نقطه
یک کزک و کاف کاف باشی وورت نقطه
کزک محققه کاف کی نقطه اوله و زایه
باشی کی نقطه اوله اما ثلث نر
نقطه یا برنجی نقطه اوله اما محققه
زیاده کزک اوله اما لام کاف الی
الف قدر کزک و تی کزک اما ثلث
وزن کی اوله اما محققه زیاده برنجه
نقطه

۶۵

۶۶

۶۷

۶۸

۶۹

۷۰

۷۱

۷۲

۷۳

۷۴

۷۵

۷۶

۷۷

۷۸

۷۹

۸۰

۸۱

۸۲

۸۳

۸۴

۸۵

۸۶

۸۷

۸۸

۸۹

۹۰

۹۱

۹۲

۹۳

۹۴

۹۵

۹۶

۹۷

۹۸

۹۹

۱۰۰

۱۰۱

۱۰۲

۱۰۳

۱۰۴

۱۰۵

۱۰۶

۱۰۷

۱۰۸

۱۰۹

۱۱۰

۱۱۱

۱۱۲

۱۱۳

۱۱۴

۱۱۵

۱۱۶

۱۱۷

۱۱۸

۱۱۹

۱۲۰

۱۲۱

۱۲۲

۱۲۳

۱۲۴

۱۲۵

۱۲۶

۱۲۷

۱۲۸

۱۲۹

۱۳۰

۱۳۱

۱۳۲

۱۳۳

۱۳۴

۱۳۵

۱۳۶

۱۳۷

۱۳۸

۱۳۹

۱۴۰

۱۴۱

۱۴۲

۱۴۳

۱۴۴

۱۴۵

۱۴۶

۱۴۷

۱۴۸

۱۴۹

۱۵۰

۱۵۱

۱۵۲

۱۵۳

۱۵۴

۱۵۵

۱۵۶

۱۵۷

۱۵۸

۱۵۹

۱۶۰

۱۶۱

۱۶۲

۱۶۳

۱۶۴

۱۶۵

۱۶۶

۱۶۷

۱۶۸

۱۶۹

۱۷۰

۱۷۱

۱۷۲

۱۷۳

۱۷۴

۱۷۵

۱۷۶

۱۷۷

۱۷۸

۱۷۹

۱۸۰

۱۸۱

۱۸۲

۱۸۳

۱۸۴

۱۸۵

۱۸۶

۱۸۷

۱۸۸

۱۸۹

۱۹۰

۱۹۱

۱۹۲

۱۹۳

۱۹۴

۱۹۵

۱۹۶

۱۹۷

۱۹۸

۱۹۹

۲۰۰

۲۰۱

۲۰۲

۲۰۳

۲۰۴

۲۰۵

۲۰۶

۲۰۷

۲۰۸

۲۰۹

۲۱۰

۲۱۱

۲۱۲

۲۱۳

۲۱۴

۲۱۵

۲۱۶

۲۱۷

۲۱۸

۲۱۹

۲۲۰

۲۲۱

۲۲۲

۲۲۳

۲۲۴

۲۲۵

۲۲۶

۲۲۷

۲۲۸

۲۲۹

۲۳۰

۲۳۱

۲۳۲

۲۳۳

۲۳۴

۲۳۵

۲۳۶

۲۳۷

۲۳۸

۲۳۹

۲۴۰

۲۴۱

۲۴۲

۲۴۳

۲۴۴

۲۴۵

۲۴۶

۲۴۷

۲۴۸

۲۴۹

۲۵۰

۲۵۱

۲۵۲

۲۵۳

۲۵۴

۲۵۵

۲۵۶

۲۵۷

۲۵۸

۲۵۹

۲۶۰

۲۶۱

۲۶۲

۲۶۳

۲۶۴

۲۶۵

۲۶۶

۲۶۷

۲۶۸

۲۶۹

۲۷۰

۲۷۱

۲۷۲

۲۷۳

۲۷۴

۲۷۵

۲۷۶

۲۷۷

۲۷۸

۲۷۹

۲۸۰

۲۸۱

۲۸۲

۲۸۳

۲۸۴

۲۸۵

۲۸۶

۲۸۷

۲۸۸

۲۸۹

۲۹۰

۲۹۱

۲۹۲

۲۹۳

۲۹۴

۲۹۵

۲۹۶

۲۹۷

۲۹۸

۲۹۹

۳۰۰

۳۰۱

۳۰۲

۳۰۳

۳۰۴

۳۰۵

۳۰۶

۳۰۷

۳۰۸

۳۰۹

۳۱۰

۳۱۱

۳۱۲

۳۱۳

۳۱۴

۳۱۵

۳۱۶

۳۱۷

۳۱۸

۳۱۹

۳۲۰

۳۲۱

۳۲۲

۳۲۳

۳۲۴

۳۲۵

۳۲۶

۳۲۷

۳۲۸

۳۲۹

۳۳۰

۳۳۱

۳۳۲

۳۳۳

۳۳۴

۳۳۵

۳۳۶

۳۳۷

۳۳۸

۳۳۹

۳۴۰

۳۴۱

۳۴۲

۳۴۳

۳۴۴

۳۴۵

۳۴۶

۳۴۷

۳۴۸

۳۴۹

۳۵۰

۳۵۱

۳۵۲

۳۵۳

۳۵۴

۳۵۵

۳۵۶

۳۵۷

۳۵۸

۳۵۹

۳۶۰

۳۶۱

۳۶۲

۳۶۳

۳۶۴

۳۶۵

۳۶۶

۳۶۷

۳۶۸

۳۶۹

۳۷۰

۳۷۱

۳۷۲

۳۷۳

۳۷۴

۳۷۵

۳۷۶

۳۷۷

۳۷۸

۳۷۹

۳۸۰

۳۸۱

۳۸۲

۳۸۳

۳۸۴

۳۸۵

۳۸۶

۳۸۷

۳۸۸

۳۸۹

۳۹۰

۳۹۱

۳۹۲

۳۹۳

۳۹۴

۳۹۵

۳۹۶

۳۹۷

۳۹۸

۳۹۹

۴۰۰

۴۰۱

۴۰۲

۴۰۳

۴۰۴

۴۰۵

۴۰۶

۴۰۷

۴۰۸

۴۰۹

۴۱۰

۴۱۱

۴۱۲

۴۱۳

۴۱۴

۴۱۵

۴۱۶

۴۱۷

۴۱۸

۴۱۹

۴۲۰

۴۲۱

۴۲۲

۴۲۳

۴۲۴

۴۲۵

۴۲۶

۴۲۷

۴۲۸

۴۲۹

۴۳۰

۴۳۱

۴۳۲

۴۳۳

۴۳۴

۴۳۵

۴۳۶

۴۳۷

۴۳۸

۴۳۹

۴۴۰

۴۴۱

۴۴۲

۴۴۳

۴۴۴

۴۴۵

۴۴۶

۴۴۷

۴۴۸

۴۴۹

۴۵۰

۴۵۱

۴۵۲

۴۵۳

۴۵۴

۴۵۵

۴۵۶

۴۵۷

۴۵۸

۴۵۹

۴۶۰

۴۶۱

۴۶۲

۴۶۳

۴۶۴

۴۶۵

۴۶۶

۴۶۷

۴۶۸

۴۶۹

۴۷۰

۴۷۱

۴۷۲

۴۷۳

۴۷۴

۴۷۵

۴۷۶

۴۷۷

۴۷۸

۴۷۹

۴۸۰

۴۸۱

۴۸۲

۴۸۳

۴۸۴

۴۸۵

۴۸۶

۴۸۷

۴۸۸

۴۸۹

۴۹۰

۴۹۱

۴۹۲

۴۹۳

۴۹۴

۴۹۵

۴۹۶

۴۹۷

۴۹۸

۴۹۹

۵۰۰

۵۰۱

۵۰۲

۵۰۳

۵۰۴

۵۰۵

۵۰۶

۵۰۷

۵۰۸

۵۰۹

۵۱۰

۵۱۱

۵۱۲

۵۱۳

۵۱۴

۵۱۵

۵۱۶

۵۱۷

۵۱۸

۵۱۹

۵۲۰

۵۲۱

۵۲۲

۵۲۳

۵۲۴

۵۲۵

۵۲۶

۵۲۷

۵۲۸

۵۲۹

۵۳۰

۵۳۱

۵۳۲

۵۳۳

۵۳۴

۵۳۵

۵۳۶

۵۳۷

۵۳۸

۵۳۹

۵۴۰

۵۴۱

۵۴۲

۵۴۳

۵۴۴

۵۴۵

۵۴۶

۵۴۷

۵۴۸

۵۴۹

۵۵۰

۵۵۱

۵۵۲

۵۵۳

۵۵۴

۵۵۵

۵۵۶

۵۵۷

۵۵۸

۵۵۹

۵۶۰

۵۶۱

۵۶۲

۵۶۳

۵۶۴

۵۶۵

۵۶۶

۵۶۷

۵۶۸

۵۶۹

۵۷۰

۵۷۱

۵۷۲

۵۷۳

۵۷۴

۵۷۵

۵۷۶

۵۷۷

۵۷۸

۵۷۹

۵۸۰

۵۸۱

۵۸۲

۵۸۳

۵۸۴

۵۸۵

۵۸۶

۵۸۷

۵۸۸

۵۸۹

۵۹۰

۵۹۱

۵۹۲

۵۹۳

۵۹۴

۵۹۵

۵۹۶

۵۹۷

۵۹۸

۵۹۹

۶۰۰

۶۰۱

۶۰۲

۶۰۳

۶۰۴

۶۰۵

۶۰۶

۶۰۷

۶۰۸

۶۰۹

۶۱۰

۶۱۱

۶۱۲

۶۱۳

۶۱۴

۶۱۵

۶۱۶

۶۱۷

۶۱۸

۶۱۹

۶۲۰

۶۲۱

۶۲۲

۶۲۳

۶۲۴

۶۲۵

۶۲۶

۶۲۷

۶۲۸

۶۲۹

۶۳۰

۶۳۱

۶۳۲

۶۳۳

۶۳۴

۶۳۵

۶۳۶

۶۳۷

۶۳۸

۶۳۹

۶۴۰

۶۴۱

۶۴۲

۶۴۳

۶۴۴

۶۴۵

۶۴۶

۶۴۷

۶۴۸

۶۴۹

۶۵۰

۶۵۱

۶۵۲

۶۵۳

۶۵۴

۶۵۵

۶۵۶

۶۵۷

۶۵۸

۶۵۹

۶۶۰

۶۶۱

۶۶۲

۶۶۳

۶۶۴

۶۶۵

۶۶۶

۶۶۷

۶۶۸

۶۶۹

۶۷۰

۶۷۱

۶۷۲

۶۷۳

۶۷۴

۶۷۵

۶۷۶

۶۷۷

۶۷۸

۶۷۹

۶۸۰

۶۸۱

۶۸۲

۶۸۳

۶۸۴

۶۸۵

۶۸۶

۶۸۷

۶۸۸

۶۸۹

۶۹۰

۶۹۱

۶۹۲

۶۹۳

۶۹۴

۶۹۵

۶۹۶

۶۹۷

۶۹۸

۶۹۹

۷۰۰

۷۰۱

۷۰۲

۷۰۳

۷۰۴

۷۰۵

۷۰۶

۷۰۷

۷۰۸

۷۰۹

۷۱۰

۷۱۱

۷۱۲

۷۱۳

۷۱۴

۷۱۵

۷۱۶

۷۱۷

۷۱۸

۷۱۹

۷۲۰

۷۲۱

۷۲۲

۷۲۳

۷۲۴

۷۲۵

۷۲۶

۷۲۷

۷۲۸

۷۲۹

۷۳۰

۷۳۱

۷۳۲

۷۳۳

۷۳۴

۷۳۵

۷۳۶

۷۳۷

۷۳۸

۷۳۹

۷۴۰

۷۴۱

۷۴۲

۷۴۳

۷۴۴

۷۴۵

۷۴۶

۷۴۷

۷۴۸

۷۴۹

۷۵۰

۷۵۱

۷۵۲

۷۵۳

۷۵۴

۷۵۵

۷۵۶

۷۵۷

۷۵۸

۷۵۹

۷۶۰

۷۶۱

۷۶۲

۷۶۳

۷۶۴

۷۶۵

۷۶۶

۷۶۷

۷۶۸

۷۶۹

۷۷۰

۷۷۱

۷۷۲

۷۷۳

۷۷۴

۷۷۵

۷۷۶

۷۷۷

۷۷۸

۷۷۹

۷۸۰

۷۸۱

۷۸۲

۷۸۳

۷۸۴

۷۸۵

۷۸۶

۷۸۷

۷۸۸

۷۸۹

۷۹۰

۷۹۱

۷۹۲

۷۹۳

۷۹۴

۷۹۵

۷۹۶

۷۹۷

۷۹۸

۷۹۹

۸۰۰

۸۰۱

۸۰۲

۸۰۳

۸۰۴

۸۰۵

۸۰۶

۸۰۷

۸۰۸

۸۰۹

۸۱۰

۸۱۱

۸۱۲

۸۱۳

۸۱۴

۸۱۵

۸۱۶

۸۱۷

۸۱۸

۸۱۹

۸۲۰

۸۲۱

۸۲۲

۸۲۳

۸۲۴

۸۲۵

۸۲۶

۸۲۷

۸۲۸

۸۲۹

۸۳۰

۸۳۱

۸۳۲

۸۳۳

۸۳۴

۸۳۵

۸۳۶

۸۳۷

۸۳۸

۸۳۹

۸۴۰

۸۴۱

۸۴۲

۸۴۳

۸۴۴

۸۴۵

۸۴۶

۸۴۷

۸۴۸

۸۴۹

۸۵۰

۸۵۱

۸۵۲

۸۵۳

۸۵۴

۸۵۵

۸۵۶

۸۵۷

۸۵۸

۸۵۹

۸۶۰

۸۶۱

۸۶۲

۸۶۳

۸۶۴

۸۶۵

۸۶۶

۸۶۷

۸۶۸

۸۶۹

۸۷۰

۸۷۱

۸۷۲

۸۷۳

۸۷۴

۸۷۵

۸۷۶

۸۷۷

۸۷۸

۸۷۹

۸۸۰

۸۸۱

۸۸۲

۸۸۳

۸۸۴

۸۸۵

۸۸۶

۸۸۷

۸۸۸

۸۸۹

۸۹۰

۸۹۱

۸۹۲

۸۹۳

۸۹۴

۸۹۵

۸۹۶

۸۹۷

۸۹۸

۸۹۹

۹۰۰

۹۰۱

۹۰۲

۹۰۳

۹۰۴

۹۰۵

۹۰۶

۹۰۷

۹۰۸

۹۰۹

۹۱۰

۹۱۱

۹۱۲

۹۱۳

۹۱۴

۹۱۵

۹۱۶

۹۱۷

۹۱۸

۹۱۹

۹۲۰

۹۲۱

۹۲۲

۹۲۳

۹۲۴

۹۲۵

۹۲۶

۹۲۷

۹۲۸

۹۲۹

۹۳۰

۹۳۱

۹۳۲

۹۳۳

۹۳۴

۹۳۵

۹۳۶

۹۳۷

۹۳۸

۹۳۹

۹۴۰

۹۴۱

۹۴۲

۹۴۳

۹۴۴

۹۴۵

۹۴۶

۹۴۷

۹۴۸

۹۴۹

۹۵۰

۹۵۱

۹۵۲

۹۵۳

۹۵۴

۹۵۵

۹۵۶

۹۵۷

۹۵۸

۹۵۹

۹۶۰

۹۶۱

۹۶۲

۹۶۳

۹۶۴

۹۶۵

۹۶۶

۹۶۷

۹۶۸

۹۶۹

۹۷۰

۹۷۱

۹۷۲

۹۷۳

۹۷۴

۹۷۵

۹۷۶

۹۷۷

۹۷۸

۹۷۹

۹۸۰

۹۸۱

۹۸۲

۹۸۳

۹۸۴

۹۸۵

۹۸۶

۹۸۷

۹۸۸

۹۸۹

۹۹۰

۹۹۱

۹۹۲

۹۹۳

۹۹۴

۹۹۵

۹۹۶

۹۹۷

۹۹۸

۹۹۹

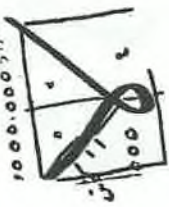
۱۰۰۰



نقطه اوله بنه دلفجاند زوروتی اوزون
اوله انا اوزونی راقدر اولمکله انا هـ
اون بنه و زوروتی لرین زوروتی اوزون
الفرس د زوروتی لام الف کیدر و بیجا
مولو لر کلامی کیدر فاء عین لرین اوج
خطه مرکب ز اوله برکشی کی اوله
ایکی خط ایکی نقطه اوله و یاریم خطه
اوله و اوجی خط اوج نقطه اوله
دوزله تقاطع خطه کلنه و ایکی کوز
بر نقطه اوله معاً اذنا فرس لته
مد و فرج خایه سی کی اوله و سنه ل



اذن الفرس کی اوله هـ لام الف کی
اوله اوله انا کاشی کی اوج نقطه مقدار
اوله لام الف کی صول جانبد چکه
و ایکی نقطه و یاریم نقطه صول جانبد
میشا انا حکه اذن صاغ جانبد
ش نقطه مقداری حکه لام الف کی
مولو لر کلامی کی اوله لام الف انا لام
الف اوج خط مرکب ز اوله انا
جانبد ز الف چکه و ایکی خط
ایکی خط نقطه اوله و اوجی خط صول
جانبد طقور نقطه حکه لته اوز



ک ک ک

نقطه به دك حكه بوطبق ووزره
ملك شكلا اولوزهاي مغروه دز
ومشابه دالذ سنوكه بياض كلاه
مولوي به مشابه اوله ايتا ياكاشي كلو
باشي كي اوله انا كاف باشندن نقطه
اكين ركيز وايچي خطي صاع طوف
ايچي نقطه حكه انا ونلي اوله
صوفوسك طون جمله سي معكوس
دال شكلي اوله استا دان سلف صو
طو اجي ري ديكنه يازمشكوز
شوله كه صو از ايميه بوخلين وقان

ک

سين قازني كي اوله ابتدا ياكاشندن
اشاي برخط حكك طوغري ياك
قازني كاشنه طوغماق ركيزونلري
وله ايچي نضرتك ياننده درمغز
ولا نلري يدك شينك وركيزونلري
كلذك ايمدي الف كه اول اوله
برحرف كا تركيب اولوب ولا شتر اناز
حرفك اخريته اولسه اولك سور
باله ويا نيك ونونك اخري الف اوله
بالا دال قالا اوله طولا برنقطه اولوز
نونك كي وركا د نكزه جيمه ياكاف

ک

ص ص ص

حاصل
در
حاصل
در
حاصل
در

یا و او یا اوله یا باشی یکی نقطه اولور
آما و استاداری بادن صکره جیم
یا خوریا زنه زبانی وچ نقطه اولور
• و کرباد صکره بین یاعین
یا صا اوله یا باشی وچ نقطه قد اولور
حدیا وک و نوک و اوله و افع اولور •
بوله یا زبور و کربین اراسنده
دندان لور و و افع اولور سینه
فرق چون وچ نقطه زکدر و کرکیت
ایح و اوله الف یا کال کاف یا لام یا
هه اولور سینه جیم یا شینک یا صی

غیمه یا زبور • و اگر جیم در صکره
غری خوریا زبور سینه جیم یا باشی
اولور و ایح و نقطه زکدر و کرکیت
اولور سینه سینک دندان لری نقطه
یا یا جیم کاف یا لام یا کال یا هه
اولور سینه سینک دندان لری نقطه
طور سینه بوج و و الف سینک اراسی
اولور زکدر و و اگر سینه صکره
الف یا کال صا یا ط یا کاف یا و
اوله سینک بوج و و الف اراسی
نقطه زکدر و و کال جاز زبور

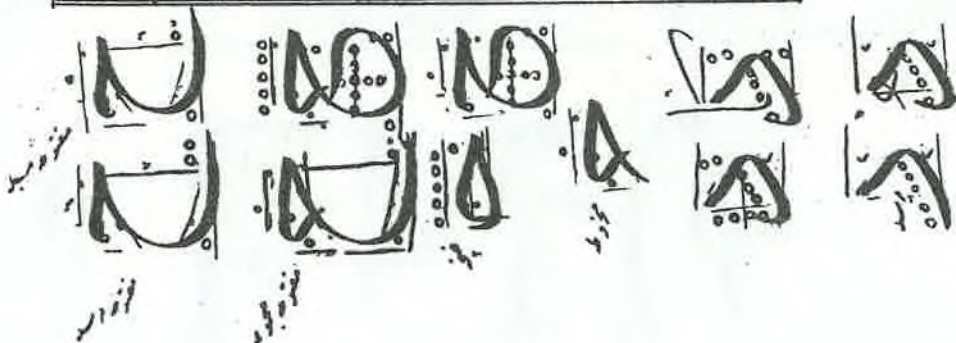
نص
نص
نص
نص
نص
نص
نص
نص



۲۶
 بعد از آنکه از آن حرفیه اولورسه دخی بر
 نوعدن اوچی بر نوعدن و آنکسی بر نوعدن
 • اولوچ نوعدن بری مصرع جموعه
 دخی بر نوعدن بری مصرع جموعه در مرسله دخی
 در نوعدن بری مصرع جموعه در مرسله دخی
 • اولوچی نوعدن بری مصرع جموعه در
 و بری مرسله در مبسوط دخی بر نوعدن
 و مجموع مد و رسته لویه در مرسله
 و مبسوط گشته لویه در مرسله
 و موقوفه کیک در نوعدن اوله
 اما جمیع اولورسه دخی بر نوعدن در بری

نویس

۲۷
 یکمفوح مبسوط و یکمفوح مرسله
 و یکمفوح جموعه و یکمفوح مبسوط
 و یکمفوح جموعه در نوعدن اوله اما
 جمعی اوچی کوچه در یکمفوح و بری
 ملکی مثلث و یکمفوح در سکا دخی بر نوعدن
 و یکمفوح طریخی در نوعدن اوله
 • اما اولورسه یکی کوچه در بری
 مجموع و یکمفوح در مخنیه دخی
 در نوعدن اما اولورسه دخی اوچی
 کوچه در یکمفوح در نوعدن اوله
 و یکمفوح در مبسوط دخی بر نوعدن



تذکره مجلس تعلیم و تربیت مدرسه

۲۸
• بولنگی اوله آقا سیراوج کونه در
• مجموعه دربري مرسته و مبسوط در
• ویري مقرون و مبسوط دخی ترز نوئل
• کی اوله آقا اولورسه اکی کونه در
• بری مجموعه در ویري مقرون و مبسوط
• دخی ترز نوئل اکی اوله آقا اولورسه
• بدی کونه در ویري مقرون و مبسوط
• مقابله ویري مقرون و مبسوط
• العنبر ویري مقرون و مبسوط
• مقرون العنبر ویري مقرون و مبسوط
• مرسته ویري مقرون و مبسوط

روز

۲۹
• ویري مرسته مجموعه در بولنگی اوله
• آقا اولورسه دخی اوج کونه در بری
• مجموعه در بری ویري مقرون و مبسوط
• مرسته در مبسوط دخی ترز نوئل
• در بولنگی اوله آقا اولورسه دخی
• اکی کونه در بری مجموعه ویري مرسته در
• بولنگی اوله آقا اولورسه دخی
• مستطیله ویري مقرون و مبسوط
• ویري مرسته در ویري مقرون و مبسوط
• اوله آقا اولورسه دخی اکی کونه در
• بری مجموعه در ویري مرسته در

روز

تذکره مجلس تعلیم و تربیت مدرسه

٤٢

اولان ایکی کونه د بری محققه دز •
 وبری مسئله دز بونلر کی اوله • اما یا که
 اولورسه دخی اوچ کونه دز • بری
 مجموعه دز قبری مسئله دز مبسوط
 دخی دیرلز وبری یا معکوسه دز راجعه
 دخی دیرلز • بونلر کی اوله و



تمت الرسالة للبعوث لله وكرم بقله

الفقيه الحقیق السيد محمد مجدی غفر الله له

ولول الدنيا من جنة

فی ٢١ ر